

Kaposvári Egyetem Pedagógiai Kar
Társadalomtudományi Tanszék
Kaposvár, Guba Sándor u. 40.

OKTATÓI TEMATIKA

***Nemzetközi Tanulmányok szak (Nappali, levelező tagozat)
hároméves képzés***

***English for International Studies
(2BNNET11-0018;2BLNET11-0018)***

Oktatási időszak: III.félév

Óraszám: 10 óra

Kreditérték: 3

Oktatási forma: szeminárium

Csoportforma: egész tanulmányi csoport

Értékelési forma: gyak.jegy

Terjedelem: 4 oldal

Tantárgyfelelős oktató: ...DR.HORVÁTH GYULA.....

.....

Előadást vezető oktató:

.....

Szemináriumvezető oktató: DR. HORVÁTH GYULA

.....

Műtermi munkát vezető oktató: —

—

Gyakorlatvezető oktató: —

—

Demonstrátor: —

—

Dr.Szávai Ferenc, egy.tanár, rektor

Tanszékvezető:

Célok

Megismertetni a hallgatókkal az angol nyelvű nemzetközi irodalom (EU) forrásait, fordítási technikáit, felhasználásuk lehetőségeit.

Feladatok

Az adott angol nyelvű (EU) szövegek közös (csoportonkénti) és egyéni feldolgozása, a nemzetközi angol nyelvű tanulmányok elemzése.

A tantárgy tartalma

Előadás

ÓRA	MUNKAFORMA	MUNKAPROGRAM	
		EGYETEMI MUNKA	EGYÉNI FELKÉSZÜLÉS
1	szeminárium	Documentation of the EU papers and their sources on the Internet.	
2	szeminárium	The basic elements of the Source Analysis. The Source Analysis as a method.	
3	szeminárium	The criticism in the field of the sources, the correct translation	
4	szeminárium	Using the special language in the sources.(politics, economy, international relations)	
5	szeminárium	The appearance of the cultural and historical differences in the official documents.	
6	szeminárium	Text-analysis : Barcelona process I.(Common analysis of the text and its historical circumstances.	
7	szeminárium	Text-analysis : Barcelona process II. (Common elaboration of the text/developing vocabulary and expressions).	
8	szeminárium	Comparison of some EU documents(written in different languages) and their hungarian translations.(Green papers)	
9-10	szeminárium	Analysis of a freely chosen English language document (the students work individually).	
11	szeminárium	Comparison of a freely chosen EU document with the official (hungarian) translation.	
12	szeminárium	Comparison of a freely chosen EU document with its translation to an other foreign (Spanish, French,German) language.(White papers)	
13	szeminárium	Analysis of a freely chosen EU document from the point of view of the its special vocabulary.	

14	szeminárium	Chosen EU documents (in the English language).	
15	szeminárium	ZH. Written Examination (Analysis of an EU document).	

Követelmény

. Zárthelyi dolgozat megírása.

Az értékelés formája

Gyakorlati jegy.

Szakirodalom

kötelező irodalom

LÉNÁRT LEVENTE: EU TEXTS (ENGLISH-HUNGARIAN), MARCONI KFT, POMÁZ, 2004

ajánlott irodalom

Budai László: Angol hibaigazító, Corvina, Budapest, 2002

Hungary, 1989, Budapest, 1989

Bologna process I-II (EU documents-internet)

Green papers (EU documents-internet)

White papers (EU documents-internet)

Kaposvár, 2012. május, 18.

Dr. Horváth Gyula, egy.doc.
tantárgyat oktató neve
beosztása

Dr. Szávai Ferenc, egy.tanár, rektor
tanszékvezető neve
beosztása